



คุณหมิง อู่เจ้อ มองโกเลียน้อย 4 วัน 3 คืน ซุปตาร์...คุณหมิง อู่เจ้อ เสน่ห์แห่งยูนนาน
เดินทางเดือนพฤศจิกายน 2569 - มีนาคม 2570



China
KUNMING
ซุปตาร์...คุณหมิง อู่เจ้อ เสน่ห์แห่งยูนนาน

เดินทาง
พฤศจิกายน 2569 - มีนาคม 2570

ราคาเริ่มต้น
13,888

อาหารพิเศษ! สุกี้เห็ด

เมืองโบราณอู่เจ้อ

สวนน้ำตกคุนหมิง

วัดหยวนทง

4 วัน 3 คืน

昆明航空 Kunming Airlines

ไฮไลท์...สัมผัสเสน่ห์คุนหมิง ชมทุ่งหญ้ามองโกเลียน้อยแห่งอู่เจ้อ
ดื่มด่ำธรรมชาติสุดอลังการ ท่ามกลางวิวกว้างไกลสุดสายตา

KMGKY0826

พักโรงแรม 4 ดาว

บริการอาหาร 8 มื้อ

สินค้ากลับถิ่น

น้ำหนักกระเป๋า 23 kg.

- ★ ชม เมืองโบราณอู่เจ้อ และ ภูเขาทุ่งหญ้าแห่งมองโกเลียน้อย
 - ★ ชมวัดที่ใหญ่และเก่าแก่ที่สุดในเมืองคุนหมิง วัดหยวนทง
 - ★ อิสระเดินช้อปปิ้ง ถนนคนเดินจินปี้ลู่ ถนนคนเดินหนานผิงเจีย และ POP MART
- “มีน้ำดื่มบริการบนรถบัสวันละ 1 ขวด”



China KUNMING

ชูปตาร์...คุนหมิง อู่ยเจ้อ เสน่ห์แห่งยูนนาน

KMGKY0826

4 วัน 3 คืน



น้ำหนักกระเป๋า 23 kg.
ขึ้นเครื่องไม่เกิน 7 kg.

BKK ๑ - - - - ๑ KMG

KMG ๑ - - - - ๑ BKK

เที่ยวบิน	ไฟล์ท	ออก	ถึง
ขาไป	KY8370	19.30	23.05

เที่ยวบิน	ไฟล์ท	ออก	ถึง
ขากลับ	KY8369	17.05	18.30

วันที่	โปรแกรมการท่องเที่ยว	อาหาร			ที่พัก
		เช้า	กลางวัน	เย็น	
1	- ทำอาหารค่านานาชาติสุวรรณภูมิ ประเทศไทย - ทำอาหารค่านานาชาติคุนหมิงฉางสือ ประเทศจีน				FEI XING HOTEL ★★★★ มาตรฐานของจีน หรือเทียบเท่า
2	- เมืองคุนหมิง • ท่าอากาศยาน • สวนน้ำตกคุนหมิง - เมืองอู่ยเจ้อ • จัตุรัสเหรียญโบราณ • เมืองเก่าอู่ยเจ้อ				MAN HAI HOTEL ★★★★ มาตรฐานของจีน หรือเทียบเท่า
3	- ทุ่งหญ้าอู่ยเจ้อ - ลานสกี ณ ทุ่งหญ้าอู่ยเจ้อ (ราคาไม่รวมค่าอุปกรณ์) - เมืองคุนหมิง • ร้านหยก • ถนนคนเดินจินปี้สวี่ - ชมประตูมังกร และ ชมประตูไถ่หยก - ถนนคนเดินหนานผิงเจีย • POP MART			 อาหาร กลางวัน	LONGWAY HOTEL ★★★★ มาตรฐานของจีน หรือเทียบเท่า
4	- วัดหยวนตง • ร้านบัวหิมะ • ทะเลสาบเตียนฉี - ทำอาหารค่านานาชาติคุนหมิงฉางสือ ประเทศไทย - ทำอาหารค่านานาชาติสุวรรณภูมิ ประเทศไทย (มีนาคม ชมซากุระ)		 สุกี้เค็ด	 อาหาร บนเครื่องบิน	



ประตูมังกรไถ่หยก

วัดหยวนตง

สวนน้ำตกคุนหมิง

ทุ่งหญ้าอู่ยเจ้อ

*ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการสลับโปรแกรมทัวร์ตามความเหมาะสมขึ้นอยู่กับสถานการณ์หน้างาน โดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของลูกค้าเป็นสำคัญ



วันเดินทาง	ราคาผู้ใหญ่	ราคาทัวร์ไม่รวม ตัวเครื่องบิน	แพ็คเกจ
03 - 06 พฤศจิกายน 2569	13,888	9,888	3,000
12 - 15 พฤศจิกายน 2569	14,888	10,888	3,000
19 - 22 พฤศจิกายน 2569	14,888	10,888	3,000
08 - 11 ธันวาคม 2569 วันหยุดวันรัฐธรรมนูญ	15,888	11,888	3,000
17 - 20 ธันวาคม 2569	15,888	11,888	3,000
14 - 17 มกราคม 2570	14,888	10,888	3,000
21 - 24 มกราคม 2570	15,888	11,888	3,000
17 - 20 กุมภาพันธ์ 2570 วันหยุดวันมาฆบูชา	15,888	11,888	3,000
25 - 28 กุมภาพันธ์ 2570	15,888	11,888	3,000
02 - 05 มีนาคม 2570	15,888	11,888	3,000
11 - 14 มีนาคม 2570	15,888	11,888	3,000
18 - 21 มีนาคม 2570	15,888	11,888	3,000
25 - 28 มีนาคม 2570	15,888	11,888	3,000

ราคาไม่รวมค่าทิปมัคคุเทศก์ท้องถิ่น คนขับรถท้องถิ่น

ตามธรรมเนียม ท่านละ 1,500 บาท/ท่าน/ทริป (ยกเว้นเด็กต่ำกว่า 2 ขวบ)

สำหรับหัวหน้าทัวร์จากเมืองไทย (ตามความพึงพอใจในการบริการ)

ราคาเด็กอายุต่ำกว่า 2 ขวบ INFANT 5,000 บาท /ท่าน

โปรแกรมทัวร์นี้มีลงร้านรัฐบาล 2 ร้าน

***อัตรานี้รวมภาษีน้ำมันและภาษีสนามบินแล้ว

ตามประกาศ ณ วันที่ 18 มีนาคม 2569 (อาจมีการเปลี่ยนแปลงตามประกาศสายการบิน)***



สำคัญโปรดอ่าน

1. กรุณาทำการจอง พร้อมชำระเงินมัดจำ **ท่านละ 5,000 บาท/ท่าน** และชำระส่วนที่เหลือ 30 วัน ก่อนการเดินทาง กรณีวันเดินทางน้อยกว่า 30 วัน หรือ ราคาทัวร์พิเศษต้องชำระค่าทัวร์เต็มจำนวน 100% เท่านั้น
2. อัตราค่าบริการนี้ จำเป็นต้องมีผู้เดินทาง จำนวน 10 ท่าน ขึ้นไป ในแต่ละคณะ กรณีที่มีผู้เดินทางไม่ถึงตามจำนวนที่กำหนด ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเลื่อนการเดินทาง หรือเปลี่ยนแปลงอัตราค่าบริการ (ปรับราคาเพิ่มขึ้น เพื่อให้คณะได้ออกเดินทาง ตามความต้องการ)
3. ท่านที่ต้องออกบัตรโดยสารภายในประเทศ (ตัวเครื่องบิน, รถทัวร์, รถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกบัตรโดยสาร เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนไฟล์ท หรือ เวลาบิน โดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า และการแนะนำจากเจ้าหน้าที่เป็นเพียงการแนะนำเท่านั้น
4. ในกรณีที่ภาครัฐทั้งไทย และประเทศปลายทางมีข้อกำหนดในการกักตัว หรือ การตรวจหาเชื้อโควิด-19 ทุกประเภท ผู้เดินทางต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายส่วนนี้ด้วยตัวท่านเอง (ไม่รวมอยู่ในรายการทัวร์)
5. เงื่อนไขกรรมธรรม์เป็นไปตามเงื่อนไขของบริษัทฯ ประกันเป็นผู้พิจารณา
6. ของสมนาคุณไม่สามารถเปลี่ยนแปลงเป็นส่วนลดหรือเงินสดได้
7. นโยบายการให้บริการของสายการบินอาจมีการเปลี่ยนแปลง เช่น จัดเสิร์ฟอาหารโดยไม่แจ้งล่วงหน้า และ หรือ บริการอื่นๆ



วันแรก	ทำอากาศยานนานาชาติสุวรรณภูมิ ประเทศไทย – ทำอากาศยานนานาชาติคุนหมิงฉางส่วย ประเทศจีน
16.30 น.	สมาชิกทุกท่านพร้อมกัน ณ ทำอากาศยานนานาชาติสุวรรณภูมิ อาคารผู้โดยสารขาออก ชั้น 4 ประตู 9 เคาน์เตอร์ S โดยมีเจ้าหน้าที่ส่งทัวร์และหัวหน้าทัวร์ คอยต้อนรับและแจกเอกสารการเดินทาง จากนั้นนำท่านเช็คอินและโหลดสัมภาระ เคาน์เตอร์เช็คอินสายการบินคุนหมิงแอร์ไลน์ (KY)
19.30 น.	ออกเดินทางสู่ ทำอากาศยานนานาชาติคุนหมิงฉางส่วย ประเทศจีน โดยสายการบิน คุนหมิงแอร์ไลน์ (KY) เที่ยวบินที่ KY8370
23.05 น.	เดินทางถึง ทำอากาศยานนานาชาติคุนหมิงฉางส่วย ประเทศจีน ผ่านพิธีการตรวจคนเข้าเมืองและศุลกากรตามขั้นตอนเรียบร้อยแล้วนำท่านรับสัมภาระ (เวลาท้องถิ่นประเทศจีนเร็วกว่าเวลาประเทศไทย 1 ชั่วโมง)
ที่พัก	FEI XING HOTEL ระดับ 4 ดาวมาตรฐานจีนหรือเทียบเท่า
วันที่สอง	เมืองคุนหมิง - ดำหนักทอง - สวนน้ำตกคุนหมิง - เมืองฮุยเจ้อ - จัตุรัสเหริยงโบราณ- เมืองเก่าฮุยเจ้อ
เช้า	บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม เมืองคุนหมิง หรือมีชื่อที่เป็นที่รู้จักว่า “เมืองแห่งฤดูใบไม้ผลิ” มีสภาพอากาศเย็นสบายตลอดปี ฤดูหนาวไม่หนาวจัด และฤดูร้อนไม่ร้อนมาก อุณหภูมิเฉลี่ยต่อปี 15 -18 องศาเซลเซียส นำท่านเยี่ยมชม ดำหนักทอง โบราณสถานสำคัญของมณฑลยูนนาน ตั้งอยู่บริเวณเชิงเขาหมิงเฟิง ล้อมรอบด้วยแนวกำแพงและหอคอยเหมือนเป็นป้อมปราการ ดำหนักทองถูกเรียกตามรูปลักษณะอาคารที่มีสีทองแวววาวจากทองเหลืองในส่วนของผนังและหลังคา รวมกว่า 200 ตัน โดยถือเป็นสิ่งปลูกสร้างสัมฤทธิ์ที่ใหญ่ที่สุดของจีน ภายในมีรูปปั้นทองโดยมีเงินอยู่ (เสวียนอู๋) เทพเจ้าลัทธิเต๋าเป็นองค์ประธาน





นำท่านชม **สวนน้ำตกขุนหมิง** เป็นสวนสาธารณะใจกลางเมืองขุนหมิง ซึ่งเปิดเมื่อไม่นานมานี้ ถือเป็นสถานที่ท่องเที่ยวแห่งใหม่และเป็นที่พักผ่อนหย่อนใจยอดฮิตของชาวเมืองขุนหมิง เป็นสวนสาธารณะขนาดใหญ่ที่ใช้เวลาสร้างกว่า 3 ปีด้วยกัน เป็นความสวยงามที่สร้างโดยฝีมือมนุษย์ (หมายเหตุ: สวนน้ำตกอาจจะมีวันเปิด-ปิดน้ำ ซึ่งขึ้นอยู่กับสภาพอากาศและปริมาณน้ำในช่วงนั้นๆ หากน้ำตกไม่เปิดน้ำช่วงเวลานั้นๆ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลงโปรแกรมและไม่มีโปรแกรมทดแทน)



กลางวัน

บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคารอาหารพื้นเมือง

นำท่านเดินทางสู่ **เมืองชู่เจ้อ** ซึ่งตั้งอยู่ทิศตะวันออกเฉียงเหนือของมณฑลยูนนาน ภูมิประเทศมีทั้งที่เป็นภูเขาสูง สลับกับพื้นราบ เมืองนี้เป็นเมืองแห่งวัฒนธรรมการค้ามายาวนาน

นำท่านเดินทางสู่ **จัตุรัสเหรียญโบราณ** ถูกสร้างขึ้นเนื่องในโอกาสเฉลิมฉลองวันเปิดโรงหล่อเหรียญในปี ค.ศ. 1555 ซึ่งตรงกับรัชสมัยของจักรพรรดิเจียชิ่งของราชวงศ์หมิง ภายหลังได้มีการบูรณะเพิ่มเติมเหรียญทองแดงโบราณให้มีขนาดใหญ่ขึ้น เหรียญโบราณนี้เส้นผ่าศูนย์กลาง 22.6 เมตร น้ำหนัก 77,777 กิโลกรัม





นำท่านช้อปปิ้ง **เมืองเก่าสุโขทัย** เมืองโบราณสุโขทัย ตั้งอยู่ในเขตสุโขทัย เมืองลือลือ มณฑลยูนนาน บนยอดเขาอุ้มเหม็งในที่ราบสูงทางตะวันออกเฉียงเหนือของยูนนาน สร้างเมื่อปี ค.ศ. 1731 ซึ่งเป็นปีที่ 9 ในรัชสมัยจักรพรรดิหย่งเจิ้งแห่งราชวงศ์ชิง ภายใต้การดูแลของซุ่ยไ่หนง เจ้าเมืองตงชวน ซากสถาปัตยกรรมสมัยราชวงศ์ชิงที่ยังคงหลงเหลืออยู่ ได้แก่ ศาลาประชาคม วัดวาอาราม และที่อยู่อาศัยอันโดดเด่นแหล่งท่องเที่ยวในเมืองโบราณ เป็นถนนคนเดินดั้งเดิมให้อารมณ์ย้อนยุค บริเวณรอบมีอาคารรูปแบบสถาปัตยกรรมจีนโบราณและยังมีร้านค้าเรียงรายแนวถนนเก่า



เย็น บริการอาหารเย็น ณ ภัตตาคารอาหารพื้นเมือง

ที่พัก MAN HAI HOTEL ระดับ 4 ดาวมาตรฐานจีนหรือเทียบเท่า

วันที่สาม ทุ่งหญ้าสุโขทัย - ลานสกี ณ ทุ่งหญ้าสุโขทัย (ไม่รวมค่าอุปกรณ์เล่นสกี) - เมืองคุนหมิง

- ร้านหยก - ถนนคนเดินจินปี้ - ชุมประตู่ม้าทองไก่หยก - ถนนคนเดินหนานผิงเจีย - POP MART

เช้า บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

นำท่านเดินทางสู่ภูเขา **ทุ่งหญ้าสุโขทัย** หรือเรียกอีกชื่อว่าภูเขาแห่งมองโกเลียน้อยหรือ ภูเขาแห่งมองโกเลียใต้ (รวมรถแบ็ตเตอร์) ตั้งอยู่ห่างจากตัวเมืองสุโขทัยประมาณ 1 ชั่วโมง ภูเขาทุ่งหญ้าสุโขทัย เป็นสถานที่ท่องเที่ยวทางธรรมชาติระดับ AAAA ซึ่งประกอบด้วยภูเขา ทุ่งหญ้า ดอกไม้ เนินดินและลำธาร และสายหมอก จนได้รับขนานนามจากนักท่องเที่ยวว่า "นิวซีแลนด์ตะวันออก"



นำท่านชม ลานสกี ณ หุบเขาฮู่เจ้อ (ไม่รวมค่าอุปกรณ์เล่นสกี) หุบเขาที่ปกคลุมไปด้วยหิมะจึง กลางเป็นลานสกีขนาดใหญ่ ที่เปิดโอกาสให้คุณได้สัมผัสประสบการณ์การเล่นหิมะและกิจกรรมฤดู หนาวสุดสนุกได้ตลอดทั้งปี (หมายเหตุ : ปริมาณของหิมะขึ้นอยู่กับสภาพภูมิอากาศในปีนั้นๆและ ราคาทัวร์ยังไม่รวมค่ากิจกรรมต่างๆ ณ หน่วยงานที่เสียเงินเพิ่ม หากไม่สามารถเล่นสกีได้ บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการปรับเปลี่ยนโปรแกรมท่องเที่ยวเป็น SNOW WORLD SUNAC KUNMING ทดแทน)

กลางวัน บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคารอาหารพื้นเมือง

นำท่านเดินทางกลับสู่ เมืองคุนหมิง ระหว่างทางนำท่านเข้าชม ร้านหยก

นำท่านช้อปปิ้ง ณ ถนนคนเดินจินปี้ลู่ ชื่อของถนนจินปี้ลู่ มาจากตอนกลางของถนนจะมี ชุมประตุม้าทอง และ ชุมประตูไก่หยก ซึ่งภาษาจีนเรียกว่าจินหม่า และปี้จี จึงเอาคำย่อ จินปี้ มาชานานาม ถนนแห่งนี้ ชุมม้าทองและไก่หยกมีอายุร่วม 400 ปี สร้างขึ้นในสมัยราชวงศ์หมิง โดยลวดลายของชุมจินหม่าปี้จีนี้เป็นตราสัญลักษณ์ของนครคุนหมิงมาโดยตลอด ในถนนย่านการค้าแห่งนี้ เป็นแหล่งเสื้อผ้าแบรนด์เนมทั้งของจีนและต่างประเทศ



ใกล้กันให้ท่านได้ช้อปปิ้ง **ถนนคนเดินหอนานผิงเจีย** อยู่ฝั่งตรงข้ามกับประตูม้าทองไก่หยก เป็นแหล่งช้อปปิ้งที่มีห้างสรรพสินค้ามากมายและใกล้กันในชั้นใต้ดินจะมีไอเท็มสุดฮิตที่มาแรง ในตอนนี้ **POP MART** ที่อยู่ชั้นใต้ดิน สวากป๊อปมาร์ทห้ามพลาด อิสระให้ท่านได้เดินช้อปปิ้งตามอัธยาศัย

เย็น

รับประทานอาหารเย็น ณ ภัตตาคาร **เมนูพิเศษ อาหารกลางวัน !!**

ที่พัก

LONG WAY HOTEL ระดับ 4 ดาวมาตรฐานจีนหรือเทียบเท่า



วันที่สี่

วัดหยวนทง - ร้านบัวหิมะ - ทะเลสาบเตียนฉือ - ทำอาภาศยานนานาชาติคุนหมิงฉางสุ่ย

ประเทศจีน - ทำอาภาศยานนานาชาติสุวรรณภูมิ ประเทศไทย (พีเรียดเดือนมีนาคม ชมดอกซากุระ)

เช้า

บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

จากนั้นนำท่านเดินทางชม **วัดหยวนทง** วัดแห่งนี้เป็นวัดที่ใหญ่และเก่าแก่ที่สุดในเมืองคุนหมิง สร้างมาตั้งแต่สมัยราชวงศ์ถัง มีอายุยาวนานประมาณ 1,200 กว่าปี การสร้างวัดแห่งนี้จะแปลก ตากว่าวัดอื่นในจีน เพราะปกติแล้วการสร้างวัดของจีนส่วนมากจะต้องสร้างอยู่บนภูเขา แต่วัด หยวนทงสร้างวัดต่ำกว่าภูเขา โดยวิหารจะอยู่ต่ำที่สุด เนื่องจากวัดแห่งนี้ไม่ได้สร้างขึ้นเพื่อเป็นวัด โดยตรง แต่เคยเป็นศาลเจ้าแม่กวนอิมมาก่อน นำท่านเข้าชม **ร้านบัวหิมะ**





พีเรียดเดือนมีนาคม : ท่านจะได้เข้าชมความสวยงามของ ดอกซากุระ ที่เป็นไฮไลท์อีกหนึ่งที่ที่เมื่อนึกถึงซากุระ ต้องนึกถึงเมืองคุนหมิง โดยปกติดอกซากุระจะเริ่มบานประมาณปลายเดือน 2-3 ของทุกปี

หมายเหตุ : ปริมาณดอกไม้มากหรือน้อยขึ้นอยู่กับสภาพอากาศและฤดูกาลของแต่ละปี หากไม่สามารถเข้าชมได้ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ไม่มีโปรแกรมอื่นทดแทน



นำท่านเดินทางสู่ **ทะเลสาบเตียนฉี** เป็นทะเลสาบปิดขนาดใหญ่ ตั้งอยู่ติดกับเมืองคุนหมิง ทะเลสาบมีความยาวจากเหนือจรดใต้ 36.5 กิโลเมตร ลักษณะของทะเลสาบมีรูปร่างคล้ายกับพระจันทร์เสี้ยว ถูกห้อมล้อมด้วยภูเขาทั้ง 4 ด้านซึ่งถือเป็นทัศนียภาพของภูมิประเทศที่มีความสวยงามเป็นอย่างยิ่ง



กลางวัน บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร **เมนูพิเศษ สุกี้เห็ด !!**

ได้เวลาอันสมควรนำท่านออกเดินทางสู่ **ท่าอากาศยานนานาชาติคุนหมิงฉางสุ่ย** ประเทศจีน เพื่อเดินทางกลับประเทศไทย



- 17.05 น. เดินทางสู่ ท่าอากาศยานนานาชาติสุวรรณภูมิ ประเทศไทย โดยสายการบิน คุณหมิงแอร์ไลน์ (KY) เที่ยวบินที่ KY8369 (มีอาหารบริการบนเครื่อง)
- ***หมายเหตุ: อาหารบนเครื่อง (เฉพาะสายการบินประเทศจีน) อาจมีการปรับเปลี่ยนจากอาหารอุ่นร้อนเป็นอาหารว่างหรือยกเลิกโดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสายการบินเป็นผู้กำหนด หากมีการยกเลิกอาหารบนเครื่องขอสงวนสิทธิ์ในการไม่คืนค่าใช้จ่ายทุกกรณี) ***
- 18.30 น. เดินทางถึง ท่าอากาศยานนานาชาติสุวรรณภูมิ กรุงเทพฯ ประเทศไทย โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจ
-



ข้อมูลสำคัญที่ท่านควรรู้อ

เนื่องจากเส้นทางท่องเที่ยวนี้เป็นแบบพื้นที่ราบสูงจึงมีข้อควรระวังดังนี้

โรคแพ้พื้นที่สูง คือ อาการของร่างกายที่ขาดออกซิเจนจากการอยู่บนที่สูง ซึ่งมีอากาศเบาบาง (ยิ่งสูง ออกซิเจนก็ยิ่งน้อยลง) เนื่องจาบบนที่สูงความหนาแน่นของโมเลกุลออกซิเจนจะน้อยกว่าอากาศในที่ต่ำใกล้ระดับน้ำทะเลอย่างประเทศไทย จะเป็นการสูดดมหายใจเต็มปอด 1 ครั้ง จะได้จำนวนปริมาตรของอากาศน้อยกว่าเดิม ทำให้เกิดอาการขาดออกซิเจนแบบไม่รู้ตัว และร่างกายทำงานหนักขึ้นเพื่อปรับตัว เช่น หัวใจเต้นเร็วขึ้น กระตุ้นให้ส้นหลังผลิตเม็ดเลือดมากขึ้น เพื่อเพิ่มปริมาณออกซิเจนในร่างกาย เป็นต้น จนทำให้เกิดอาการต่างๆ ตามมา ตั้งแต่อาการเล็กน้อยจนกระทั่งรุนแรงถึงขั้นเสียชีวิต โดยคนทั่วไปมักจะเริ่มมีอาการเมื่ออยู่บนพื้นที่สูงตั้งแต่ 3,000 เมตรจากระดับน้ำทะเล ซึ่งมีปริมาณออกซิเจนเพียง 75% ของอากาศระดับน้ำทะเลในปริมาตรที่เท่ากัน อย่างไรก็ตาม บางคนอาจมีอาการเวียนศีรษะ คลื่นไส้ และเหนื่อยง่ายได้ แม้ว่าอยู่ในระดับความสูงเพียงประมาณ 1,800 เมตรอย่างในนครคุนหมิง โรคแพ้พื้นที่สูงแบ่งเป็น 3 กลุ่มอาการ ได้แก่

1. Acute Mountain Sickness (AMS) เป็นอาการเริ่มแรก เช่น มีอาการปวดหัวเล็กน้อย นอนไม่หลับ อ่อนเพลีย คลื่นไส้ เป็นต้น หากมีอาการเช่นนี้ ให้พักผ่อนมากๆ หลีกเลี่ยงการขึ้นไปยังที่สูงกว่านี้ ควรพักผ่อนจนกว่าจะอาการดีขึ้นถึงไปต่อ หากแยกลง อาการจะหนักขึ้นไปเป็นกลุ่มอาการที่ 2 หรือ 3

2. High Altitude Cerebral Edema หรือภาวะสมองบวมจากการแพ้พื้นที่สูง อาการนี้เป็นอาการต่อเนื่องจาก AMS โดยมีอาการปวดหัวรุนแรง คลื่นไส้ อาเจียนมาก เดินเซ ชัก พูดไม่รู้เรื่อง หมดสติ หรือเสียชีวิต หากมีอาการดังกล่าว ควรรีบลงจากระดับความสูงนั้นให้เร็วที่สุด และไปพบแพทย์ในทันที

3. High Altitude Pulmonary Edema (HAPE) หรือน้ำท่วมปอดจากการแพ้พื้นที่สูง จะมีอาการเช่น เหนื่อยมากขึ้น โดยมีอาการเหนื่อยตอนกลางคืน และไอแห้งๆ ข้อแตกต่างระหว่างอาการกลุ่ม AMS และอาการกลุ่มนี้ คือ หากเป็น AMS เมื่อหยุดพักแล้ว จะมีอาการดีขึ้น แต่หากเป็นกลุ่มอาการ HAPE แม้ว่าจะพักสักระยะหนึ่งแล้ว ก็ยังมีอาการเหนื่อยมากขึ้น และอยู่เฉยๆ ก็รู้สึกเหนื่อย ซึ่งแสดงถึงอาการที่อันตรายมาก ต้องพบแพทย์และลงจากที่สูงในทันที อาการของโรคแพ้พื้นที่สูง

ในช่วง 6-12 ชั่วโมงแรก ร่างกายอาจจะยังไม่รู้สึกผิดปกติ เนื่องจากอาจจะยังไม่มีออกซิเจนสะสมในร่างกายอยู่ แต่เมื่อออกซิเจนในร่างกายน้อยลง จะเกิดอาการดังนี้ เหนื่อยง่าย หายใจถี่ หัวใจเต้นเร็วขึ้น เพราะเกิดจากการปรับตัวโดยธรรมชาติของร่างกาย ปวดศีรษะด้านใดด้านนอย เพราะเป็นสมองที่สั่งงานเกี่ยวกับระบบทางเดินหายใจ อาหารไม่ย่อย ท้องเสีย ปากเขียวคล้ำ ฯลฯ แล้วแต่บุคคล แต่หากมีอาการขึ้นรุนแรง อาจช็อค หรือเสียชีวิตได้

จะรู้ได้อย่างไรว่าตัวเองเป็นโรคแพ้พื้นที่สูงหรือไม่? และจะต้องเตรียมตัวอย่างไร?

อาการแพ้พื้นที่สูงนี้สามารถเกิดขึ้นได้กับบุคคลทุกเพศทุกวัย แม้ว่าผู้สูงอายุอาจจะมีความเสี่ยงมากกว่า เนื่องจากความสามารถในการปรับตัวของร่างกายอาจไม่ดีเท่ากับคนวัยหนุ่มสาว และอาจมีโรคประจำตัว อาทิ โรคหัวใจ โรคความดันโลหิตสูง เป็นปัจจัยช่วยเร่ง แต่ที่ผ่านมา ก็พบว่า เด็ก วัยรุ่น และคนวัยทำงาน ก็มีอาการของโรคนี้ได้เช่นกัน

ดังนั้น จึงควรเตรียมตัวให้พร้อมในการเดินทางไปยังมณฑลกุ้ยโจวหรือเมืองอื่นๆ ในประเทศจีนที่อยู่เหนือระดับน้ำทะเลในระดับที่ค่อนข้างสูง โดยควรอยู่พักในพื้นที่ที่ไม่สูงมากนักก่อนเพื่อให้ร่างกายได้ปรับตัว ก่อนที่จะขึ้นไปยังที่สูงขึ้นไป หากทราบว่าตนมีความเสี่ยงอยู่แล้ว ควรพกขวดออกซิเจนไว้ (สามารถสอบถามได้ที่หัวหน้าทัวร์หรือไกด์ท้องถิ่น ไม่แนะนำให้ซื้อตามร้านค้าท้องถิ่นเพราะอาจจะเป็นออกซิเจนปลอมได้) หรือเตรียมยาประจำตัว (หากมี) ให้เพียงพอระหว่างการเดินทาง

ที่มา : สถานกงสุลใหญ่ ณ นครคุนหมิง มีนาคม 2562



หมายเหตุ

1. เนื่องจากการจองทัวร์ล่วงหน้า ณ วันเดินทางจริง อาจจะมีเหตุการณ์ที่ทำให้ไฟลท์บินล่าช้า หรือเปลี่ยนแปลงเวลาบิน หากท่านใดมีไฟลท์บินภายในประเทศหรือต่างประเทศก่อนหรือหลังจากการเดินทาง โปรดสำรองเวลาในการจองตัวเครื่องบินไว้อย่างต่ำ 4 - 5 ชั่วโมง ทั้งนี้เพื่อประโยชน์ของท่านเอง ทางบริษัทจะไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นในส่วนของตัวเองเครื่องบินที่ไม่เกี่ยวข้องกับโปรแกรมทัวร์

2. ตามนโยบายของรัฐบาลร่วมกับการท่องเที่ยวประเทศจีน กำหนดให้มีการประชาสัมพันธ์สินค้าพื้นเมืองให้กับนักท่องเที่ยวทั่วไปได้รู้จักในนามของร้านรัฐบาล ซึ่งจำเป็นต้องบรรจุในโปรแกรมทัวร์ด้วย เนื่องจากมีผลกับราคาทัวร์ จึงเรียนให้นักท่องเที่ยวทุกท่านทราบว่าร้านรัฐบาลทุกร้านจำเป็นต้องรวมทวงทุกท่านแะชม การบริโภคขึ้นอยู่กับความพอใจของลูกค้า เป็นหลัก ไม่มีการบังคับใดๆ ทั้งสิ้น

3. ถ้าหากลูกค้าไม่มีความประสงค์จะเข้าร้านของทางรัฐบาลของประเทศจีน หรือหากท่านต้องการแยกตัวออกจากคณะ ณ วันที่มีการลงร้านรัฐบาล ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจากท่านเป็นจำนวนเงิน 400 หยวน/ร้าน/ท่าน/ร้าน

บริษัทขอสงวนสิทธิ์ : ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการสลับโปรแกรมทัวร์ตามความเหมาะสม โดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า อันเนื่องมาจากเหตุการณ์ต่าง ๆ ที่อาจเกิดขึ้นจากเหตุสุดวิสัย เช่น เหตุการณ์ทางธรรมชาติ การเมือง สภาพการจราจรทั้งทางบกและทางอากาศ สถานะห้องพักของแต่ละโรงแรม รวมไปถึงสภาพอากาศที่ไม่เอื้ออำนวยทั้งนี้ทางเราจะคำนึงถึงความปลอดภัยและผลประโยชน์ของลูกค้าเป็นสำคัญ และการบริการของรถบัสนำเที่ยวตามกฎหมายของประเทศจีนสามารถให้บริการวันละ 10 ชั่วโมง มีอาจเพิ่มเวลาได้โดยมีคุณครูและคนขับจะเป็นผู้บริหารเวลาตามความเหมาะสมทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาพการจราจรในวันเดินทางนั้น ๆ เป็นหลัก จึงขอสงวนสิทธิ์ในการปรับเปลี่ยนเวลาท่องเที่ยวตามสถานที่ในโปรแกรมการเดินทาง



✓ **อัตราค่าบริการรวม**



ค่าตัวเครื่องบินไป-กลับตามรายการที่ระบุ รวมถึงค่าภาษีสนามบิน และค่าภาษีน้ำมัน (รวมน้ำหนักกระเป๋าถือขึ้นเครื่องท่านละ 7kg และโหลดใต้ท้องเครื่อง ท่านละ 23 kg แשרน้ำหนักไม่ได้)



ค่ารถโค้ชปรับอากาศ



โรงแรมที่พักตามที่ระบุ หรือเทียบเท่า (พัก 2-3 ท่าน/ห้อง)



ค่าธรรมเนียมเข้าชมสถานที่ต่าง ๆ ตามรายการที่ระบุ



ค่าอาหาร ตามรายการที่ระบุ



ค่าเบี้ยประกันอุบัติเหตุในการเดินทางท่องเที่ยว วงประกันท่านละ 1,000,000 บาท (เชื้อนไขตามกรมธรรม์)



ภาษีมูลค่าเพิ่ม 7 % (เฉพาะค่าบริการ)



ภาษีหัก ณ ที่จ่าย 3 % (เฉพาะค่าบริการ)

✗ **อัตราค่าบริการไม่รวม**



ค่าใช้จ่ายส่วนตัวของผู้เดินทาง อาทิ ค่าทำหนังสือเดินทาง ค่าโทรศัพท์ ค่าอาหาร เครื่องดื่ม ค่าชกริต ค่ามินิบาร์ในห้องและค่าพาหนะต่าง ๆ ที่มีได้ระบุในรายการ



ค่าธรรมเนียมวีซ่าเข้า ประเทศจีน สำหรับชาวต่างชาติ ที่ไม่ได้รับการงดเว้น วีซ่าเข้าประเทศจีน



ค่าธรรมเนียมในกรณีทีกระเป๋าสัมภาระที่มีน้ำหนักเกินกว่าที่สายการบินนั้น ๆ กำหนด หรือสัมภาระใหญ่เกินขนาดมาตรฐาน



ค่าภาษีน้ำมัน ที่สายการบินเรียกเก็บเพิ่ม ภายหลังจากทางบริษัทฯ ได้ออกตัวเครื่องบินไปแล้ว



ค่าใช้จ่ายอื่นๆ เพิ่มเติมในกรณีที่ท่านติด COVID-19 ระหว่างเดินทาง เช่น ค่าโรงแรม ค่าตรวจต่างๆ ค่าเลื่อนตัวเครื่องบิน ฯลฯ



ค่าทิปมัคคุเทศก์, คนขับรถ, **1,500** บาท/ท่าน/ทริป, ค่าทิปหัวหน้าทัวร์ แล้วแต่ความพึงพอใจของท่าน



เงื่อนไขการจอง และ การชำระเงิน

- **ชำระมัดจำท่านละ 5,000 บาท** ภายใน 24 ชั่วโมง หลังจากที่ท่านส่งเอกสารการจอง กรณีลูกค้าทำการจองก่อนวันเดินทางภายใน 30 วัน ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเก็บค่าทัวร์เต็มจำนวน
- ส่วนที่เหลือ ชำระก่อนวันเดินทางอย่างน้อย 30 วัน
- หากไม่ชำระมัดจำตามที่กำหนด ขออนุญาตตัดที่นั่งให้ลูกค้าท่านอื่นที่รออยู่
- หากชำระไม่ครบตามจำนวน บริษัทฯถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติ โดยไม่มีเงื่อนไข
- เมื่อท่านชำระเงินไม่ว่าจะทั้งหมดหรือบางส่วน ทางบริษัทฯ ถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขและข้อตกลงต่างๆที่ได้ระบุไว้ทั้งหมดนี้แล้ว
- หากชำระเงินในแต่ละส่วนแล้ว โปรดส่งสำเนาการโอนเงิน มาทางอีเมลล์ของเซลล์ที่ท่านติดต่อ
- ส่งรายชื่อสำรองที่นั่ง ผู้เดินทางต้องส่งสำเนานั่งสือเดินทาง (Passport) หากไม่ส่งสำเนานั่งสือเดินทาง (Passport) มาให้ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบค่าเสียหายอันเกิดจากความผิดพลาดจากการสะกดชื่อ-นามสกุล และอื่นๆ เพื่อใช้ในการจองตัวเครื่องบินทั้งสิ้น

กรณีเด็กอายุต่ำกว่า 18 ปีบริบูรณ์ เดินทางพร้อมญาติ

- สำเนาสูติบัตร (ใบเกิด) กรณีเด็กอายุต่ำกว่า 6 ปี ต้องใช้สูติบัตรตัวจริง
- ใบยินยอมออกให้บุตรเดินทางไปต่างประเทศ ของบิดามารดา ที่ออกให้โดยสำนักงานเขตหรือที่ว่าการอำเภอเท่านั้น

หมายเหตุ : โปรดตรวจสอบ Passport : จะต้องมียอายุคงเหลือ ณ วันเดินทางมากกว่า 6 เดือนขึ้นไป และเหลือหน้ากระดาษอย่างต่ำ 2 หน้าหากไม่มั่นใจโปรดสอบถามเจ้าหน้าที่



เงื่อนไขยกเลิกการจอง

- ยกเลิกก่อนการเดินทาง **ตั้งแต่ 30 วันขึ้นไป** คืนเงินค่าทัวร์โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง **ในกรณีที่วันเดินทางตรงกับวันหยุดนักขัตฤกษ์ ต้องยกเลิกก่อน 45 วัน**
- **ยกเลิกก่อนการเดินทาง 15-29 วัน** คืนเงิน 50% ของค่าทัวร์ หรือหักค่าใช้จ่ายตามจริง เช่น ค่ามัดจำตัวเครื่องบิน โรงแรม และค่าใช้จ่ายจำเป็นอื่นๆ
- ยกเลิกก่อนการเดินทาง **น้อยกว่า 15 วัน** ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนเงินค่าทัวร์ที่ชำระแล้วทั้งหมด
- หากมีการยกเลิกการเดินทางโดยไม่ใช้ความผิดของบริษัททัวร์ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบ และ คืนค่าทัวร์ส่วนใดส่วนหนึ่งให้ท่านได้ไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น เช่น สถานทูตปฏิเสธวีซ่า ด้านตรวจคนเข้าเมือง นโยบายห้ามเข้า ออกประเทศ ฯลฯ
- กรณีต้องการเปลี่ยนแปลงผู้เดินทาง (**เปลี่ยนชื่อ**) จะต้องแจ้งให้ทางบริษัททราบล่วงหน้า อย่างน้อย 21 วัน ก่อนออกเดินทาง กรณีแจ้งหลังจากเจ้าหน้าที่ออกเอกสารเรียบร้อยแล้ว ไม่ว่าส่วนใดส่วนหนึ่ง ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงทั้งหมด ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับช่วงพีเรียลวันที่เดินทางและกระบวนการของแต่ละคณะ เป็นสำคัญด้วย กรุณาสอบถามกับเจ้าหน้าที่เป็นกรณีพิเศษ
- กรณีต้องการเปลี่ยนแปลงพีเรียลวันเดินทาง (**เลื่อนวันเดินทาง**) ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการหักค่าใช้จ่ายการดำเนินการต่างๆที่เกิดขึ้นจริงสำหรับการดำเนินการจองครั้งแรก ตามจำนวนครั้งที่เปลี่ยนแปลง ไม่ว่ากรณีใดๆทั้งสิ้น
- กรณีเจ็บป่วยจนไม่สามารถเดินทางได้ ต้องมีใบรับรองแพทย์จากโรงพยาบาลบริษัทฯ จะทำการเลื่อนการเดินทางของท่านไปยังคณะต่อไป ทั้งนี้ ท่านจะต้องเสียค่าใช้จ่ายที่ไม่สามารถยกเลิก หรือเลื่อนการเดินทางได้ตามความเป็นจริง
- กรณีเจ็บป่วยกะทันหันก่อนล่วงหน้าเพียง 7 วันทำการ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินทุกกรณี

หมายเหตุ : กรุณาอ่านศึกษารายละเอียดทั้งหมดก่อนทำการจอง เพื่อความถูกต้อง และความเข้าใจตรงกับระหว่างท่านลูกค้าและบริษัท)



เงื่อนไขและรายละเอียดเพิ่มเติม

1. กรณีผู้ร่วมคณะยินดีที่จะเดินทางน้อยกว่า 15 ท่านทางบริษัทสงวนสิทธิ์ ไม่มีหัวหัวหน้าทัวร์ (มีไกด์ท้องถิ่นตลอดการเดินทางที่ประเทศจีน)
2. ขอสงวนสิทธิ์การเก็บค่าน้ำมันและภาษีสนามบินทุกแห่งเพิ่ม หากสายการบินมีการปรับขึ้นก่อนวันเดินทาง
3. บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนเที่ยวบิน โดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้าอันเนื่องจากสาเหตุต่างๆ
4. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดกรณีความล่าช้าจากสายการบิน, การยกเลิกบิน, การประท้วง, การนัดหยุดงาน, การก่อการจลาจล, ภัยธรรมชาติ, การนำสิ่งของผิดกฎหมายซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ
5. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดสิ่งของสูญหายอันเนื่องเกิดจากความประมาทของท่าน, เกิดจากการโจรกรรม และ อุบัติเหตุจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเอง
6. เมื่อท่านตกลงชำระเงินมัดจำหรือค่าทัวร์ทั้งหมดกับทางบริษัทฯ แล้ว ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขข้อตกลงต่างๆ ทั้งหมด
7. รายการนี้เป็นเพียงข้อเสนอที่ต้องได้รับการยืนยันจากบริษัทฯ อีกครั้งหนึ่ง หลังจากได้สำรองโรงแรมที่พักในต่างประเทศเรียบร้อยแล้ว โดยโรงแรมจัดในระดับใกล้เคียงกัน ซึ่งอาจจะปรับเปลี่ยนตามที่ระบุในโปรแกรม
8. การจัดการเรื่องห้องพัก เป็นสิทธิของโรงแรมในการจัดห้องให้กับกรุ๊ปที่เข้าพักโดยมีห้องพักสำหรับผู้สูบบุหรี่/ปลอดบุหรี่ได้ โดยอาจจะขอเปลี่ยนห้องได้ตามความประสงค์ ของผู้ที่พัก ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความพร้อมให้บริการของโรงแรม และไม่สามารถรับประกันได้
9. กรณีผู้เดินทางต้องการความช่วยเหลือเป็นพิเศษ อาทิเช่น ใช้วีลแชร์ กรุณาแจ้งบริษัทฯ อย่างน้อย 7 วันก่อนการเดินทาง มิฉะนั้นบริษัทฯ ไม่สามารถจัดการได้ล่วงหน้าได้
10. มีคฤหัสถ์ พนักงานและตัวแทนของผู้จัดไม่มีสิทธิในการให้คำสัญญาใด ๆ ทั้งสิ้นแทนผู้จัด นอกจากมีเอกสารลงนามโดยผู้มีอำนาจของผู้จัดทำเท่านั้น



เงื่อนไขและรายละเอียดเพิ่มเติม

11. ผู้จัดจะไม่รับผิดชอบและไม่สามารถคืนค่าใช้จ่ายต่างๆ ได้เนื่องจากเป็นการเหมาจ่ายกับตัวแทนต่างๆ ในกรณีที่ผู้เดินทางไม่ผ่านการพิจารณาในการตรวจคนเข้าเมือง-ออกเมือง ไม่ว่าจะเป็นกองตรวจคนเข้าเมืองหรือกรมแรงงานของทุกประเทศในรายการท่องเที่ยว อันเนื่องมาจากการกระทำที่ส่อไปในทางผิดกฎหมาย การหลบหนี เข้าออกเมือง เอกสารเดินทางไม่ถูกต้อง หรือ การถูกปฏิเสธในกรณีอื่น ๆ
12. กรณีต้องการพักแบบ 3 ท่าน ต่อห้องหรือห้องแบบ 3 เตียง Triple โรงแรมมีห้อง Triple ไม่เพียงพอ ขอสงวนสิทธิ์ในการจัดห้องให้เป็นแบบ แยก 2 ห้อง คือ 1 ห้องพักคู่ และ 1 ห้องพักเดี่ยว โดยต้องมีชำระค่าใช้จ่ายพักเดี่ยวเพิ่มเติม
13. สภาพการจราจรในช่วงวันเดินทางตรงกับวันหยุดเทศกาลของประเทศจีนหรือวันเสาร์ อาทิตย์ รถอาจจะติด อาจทำให้เวลาในการท่องเที่ยว และช้อปปิ้งแต่ละสถานที่น้อยลง โดยเป็นดุลยพินิจของมัคคุเทศก์ และคนขับรถในการบริหารเวลา ซึ่งอาจจะขอความร่วมมือจากผู้เดินทางในบางครั้งที่ต้องเร่งรีบ เพื่อให้ได้ท่องเที่ยวตามโปรแกรม
14. บริการน้ำดื่ม 1 ขวด/ท่าน/วัน
15. การบริการของรถบัสน้ำเที่ยวตามกฎหมายของประเทศจีนสามารถให้บริการวันละ 10 ชั่วโมง ในวันนั้นๆ อาจจะเพิ่มเวลาได้ โดยมัคคุเทศก์และคนขับจะเป็นผู้บริหารเวลาตามความเหมาะสม ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาพการจราจรในวันเดินทางนั้นๆ เป็นหลัก จึงขอสงวนสิทธิ์ในการปรับ เปลี่ยนเวลาท่องเที่ยวตามสถานที่ในโปรแกรมการเดินทาง
16. ในกรณีที่พาสปอร์ตของท่านชำรุด หรือมีตราปั๊มใดๆ ที่ไม่เกี่ยวข้องกับการเดินทางและสายการบินแจ้งว่าไม่สามารถใช้เดินทางได้ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินไม่ว่ากรณีใดๆ เนื่องจากทางบริษัทได้มีการชำระค่าใช้จ่ายในการเดินทางทั้งหมดไปเรียบร้อยแล้ว
17. ในกรณีที่ลูกค้ามีวีซ่าทำงานที่ประเทศไทยอย่างถูกต้องตามกฎหมาย ท่านจะต้องทำ RE ENTRY VISA ก่อนออกนอกราชอาณาจักรไทยทุกครั้ง